Montageanleitung – MPC Montageanker

EN - Mounting instructions – MPC Mounting anchor
FR - Mode d'emploi – Goujon fix rail MPC
NL - Montagehandleiding – MPC Insteekankers
ES - Instrucciones de montaje – Anclaje de montaje MPC
CZ - Návod k montáži – MPC szerelőhorgony
HU - Szerelési utasítás – MPC montážní kotvička
RU - Инструкция по монтажу – монтажные анкеры MPC

①

DE Bundbohrer bis zum Anschlag einbohren – nicht durch das zu befestigende Objekt bohren.
EN Drill until the head is flush with the surface - do not drill through the element to be fixed.
FR Percer jusqu'à ce que la collerette vienne en butée. Ne pas percer à travers la pièce à fixer.
NL Randboor tot aan de aanslag boren – niet door het te bevestigen object boren.
ES Taladrar la broca hasta el tope – no taladrar a través del objeto a fijar.
HU Ütközésig fúrjon be - ne a rögzítendő tárgyon keresztül fúrjon.
CZ Distanční vrták zavrtat až na doraz – nevrtat skrz objekt, který má být upevněn.
RU Ввести сверло до упора – не просверливать через закрепляемый объект.

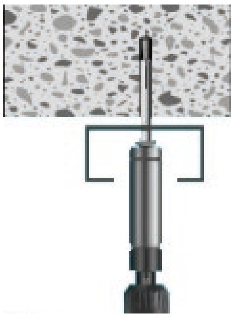
②

DE Bohrloch anschließend reinigen.
EN After drilling the bore hole should be cleaned.
FR Nettoyer le trou de perçage.
NL Boorgat aansluitend reinigen.
ES A continuación limpiar el orificio de taladro.
HU Ez után tisztítsa ki a furatot.
CZ Potom vyvrtaný otvor vyčistit.
RU Затем прочистить сверленое отверстие.

③

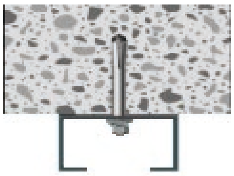
DE Stecken Sie einfach das Setzwerkzeug über den Bundbohrer. Kein Werkzeugwechsel notwendig.
EN Simply put the setting tool over the stop drill. There is no change of tools necessary.
FR Insérer simplement l'outil de pose sur la mèche MPC. Changer l'outil n'est pas nécessaire.
NL Eenvoudig het zetijzer over de randboor schuiven. Er is geen wisseling van gereedschap nodig.
ES Simplemente coloque el útil de colocación sobre la broca. No requiere cambio de herramienta.
HU A helyező szerszámot egyszerűen tolja az ütközős fúróra. Nem kell szerszámot cserélni.
CZ Montážní přípravek jednoduše nasadit na distanční vrták. Není nutná výměna nástroje.
RU Просто установить вспомогательный инструмент через сверло с буртиком. Смена инструмента не требуется.

④



DE Dübel durch das zu befestigende Objekt durchstecken und mit Bohr- oder Handhammer und Setzwerkzeug einschlagen. Achtung: Bei der Montage Mutter und Scheibe nicht demontieren.
EN Stick the anchor through the element to be mounted and drive in with drill hammer and setting tool. Attention: Do not dismantle nut and washer during the installation.
FR Engager la partie filetée à travers la pièce à fixer. Frapper soit au marteau soit au perforateur par l'intermédiaire de l'outil de pose. Attention: lors du montage ne dé-monter ni l'écrou, ni la rondelle.
NL Plug door het te bevestigen object steken en met boor- of handhamer en zetijzer inslaan. Opmerking: bij de montage zeskantmoer en onderlegring niet demonteren.
ES Colocar el taco a través del objeto a fijar y clavar con el martillo perforador o martillo manual y el útil de coloca-ción. Atención: Durante el montaje no desmontar la tuerca y la arandela.
HU Tolja át a horgonyt a rögzítendő tárgyon és a helyező szerszám segítségével, kézi vagy fúrókalapáccsal üsse be. Figyelem: A szereléshez ne vegye le az anyát és az alátétet.
CZ Hmoždinku prostrčit upevňovaným objektem a zatlouci vrtacím nebo ručním kladivem a montážním přípravkem. Pozor: Při montáži nesundávat matici ani podložku.
RU Вставить дюбель в закрепляемый объект, забить бурильным или ручным молотком, используя вспомогательный инструмент. Внимание: в процессе монтажа не демонтировать гайку с шайбой.

⑤



DE Bei der Verwendung von Schienenprofilen ist eine min. Schlitzbreite von 15 mm erforderlich. Maximale Materialstärke der Schiene ≤ 4mm.
EN When using Support channels a min. slot width of 15 mm is required. Maximum material thickness of channel ≤ 4 mm.
FR Pour la fixation de rails, ceux-ci doivent avoir une ouverture d'au moins 15 mm. Epaisseur de rails ≤ 4mm.
NL Bij de toepassing van railprofielen is een min. Sleufbreedte van 15 mm benodigd. Maximale dikte van de rails ≤ 4 mm.
ES Durante el uso de perfiles de carriles se requiere un ancho mínimo de ranura de 15 mm. Espesor máximo de material del carril ≤ 4 mm.
HU Sínprofilok használata esetén legalább 15 mm résszélességre van szükség. A sín anyagának legnagyobb vastagsága ≤ 4 mm.
CZ Při použití instalačních profilů je nutná štěrbina min. šířky 15 mm. Maximální tloušťka materiálu profilu ≤ 4 mm.
RU при использовании монтажных профилей следует брать профили с канавкой шириной не менее 15 мм, например. Максимальная толщина материала монтажного профиля ≤ 4 мм.

F_{max}[kN] = 1,45

Brandschutz-geprüft F90

Europäische Technische Zulassung
ETA-04/0026

DE Verwendung als Mehrfachbefestigung von nichttragenden Systemen. Gesamtsicherheitsbeiwert nach ETAG berücksichtigt (γM und γF)
EN Use as multiple fixing of non-load-bearing systems. The overall safety coefficient according to ETAG is taken into consideration (YM and YF)
FR Pour les applications non structurelles par points de fixation multiples. Le coefficient total de sécurité selon ETAG a été pris en compte (YM et YF).
NL Toepassing als meervoudige bevestiging van niet dragende systemen. De veiligheidsfactor volgens ETAG is toegepast (γM en γF)
ES Uso como fijación múltiple de sistemas no portantes. Considerado coeficiente de seguridad total según ETAG (γM e γF)
HU Nem teherhordó rendszerek többszörös rögzítésére. Az ETAG összesített biztonsági tényezőjét figyelembe vettük (γM és γF)
CZ Použití jako vícenásobné upevnění nenosných systémů. Zohledněn celkový koeficient bezpečnosti podle ETAG (γM a γF)
RU Применение в качестве многоместного крепления ненесущих систем. Учтен общий запас прочности согласно положению ETAG (γM и γF)

1 152442 409